(Digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale)

URSCHRIFT - ORIGINALE

NR. **493**

Marktgemeinde Kaltern an der Weinstraße
1657 zur Marktgemeinde erhoben
Provinz Bozen

Comune di Caldaro sulla strada del vino
Provincia di Bolzano

Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses

Verbale di deliberazione della Giunta comunale

PROT. NR.	SITZUNG VOM	SEDUTA DEL	UHR - ORE
sa/tw	12.11.2026		17:00

Die Mitglieder des Gemeindeausschusses haben sich heute im üblichen Sitzungssaal des Rathauses zu einer Sitzung versammelt.
Anwesend bzw. abwesend sind:

I membri della Giunta comunale si sono riuniti oggi per una seduta nella solita sala delle riunioni.
Presenti risp. assenti sono:

				Anwesend - Presenti	Abwesend - Assenti
1.	PILLON Christoph	Bürgermeister	Sindaco	X	
2.	AMBACH Christian	Vizebürgermeister	Vicesindaco	X	
3.	FLORIAN Kathrin	Gemeindereferentin	Assessora	X	
4.	LUGGIN Lukas	Gemeindereferent	Assessore		X
5.	MORANDELL Gertraud	Gemeindereferentin	Assessora	X	
6.	VORHAUSER Stefan	Gemeindereferent	Assessore	X	

Seinen Beistand leistet der Generalsekretär, Herr

Assiste il Segretario Generale, signor

MAIR Matthias

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il signor

PILLON Christoph

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

La Giunta comunale passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D

Punkt 5)

Abänderung des Durchführungsplanes für die Wohnbauzone A1 - Historischer Ortskern von Mitterdorf auf der B.p. 575 und der G.p. 915/1, K.G. Kaltern - 1. MASSNAHME

O G G E T T O

Punto 5)

Modifica del piano di attuazione per la zona residenziale A1 - centro storico di Villa di Mezzo sulla p.ed. 575 e la p.f. 915/1, C.C. Caldaro - 1° PROVVEDIMENTO

Der Gemeindeausschuss schickt voraus:

Der Durchführungsplan der Wohnbauzone A1 – historischer Ortskern von Mitterdorf wurde mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 61 vom 21.06.1993 sowie mit Beschluss der Landesregierung Bozen Nr. 7672 vom 06.12.1993 genehmigt und hat in der Folge Änderungen erfahren.

Mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 13 vom 02.03.2015 und mit Beschluss der Landesregierung Nr. 548 vom 12.05.2015 wurde der überarbeitete Bauleitplan der Gemeinde Kaltern genehmigt und hat im Nachhinein verschiedene Änderungen erfahren.

Es wird Einsicht genommen in den Antrag um Abänderung des Durchführungsplanes sowie in die vom Techniker Dr. Arch. Murer Norbert diesbezüglich ausgearbeiteten Unterlagen, vorgelegt am 08.10.2026 unter Prot. Nr. 0048829.

Die beantragte Änderung des Durchführungsplanes für die Wohnbauzone A1 – Historischer Ortskern von Mitterdorf sieht Folgendes vor:

- Anpassung der Zonengrenze an den tatsächlichen Grundstücks- und Nutzungsverlauf im Sinne des Artikels 60, Absatz 4 des Landesgesetzes Nr. 9/2018;
- Eintragung einer zusätzlichen Kubatur von 750 m³ auf der B.p. 575 und der G.p. 915/1, K.G. Kaltern;
- Eintragung der Baurechtsgrenze für die mögliche Erweiterung im Bereich der B.p. 575 und der G.p. 915/1, K.G. Kaltern;
- Eintragung der Baurechtsgrenze für unterirdische Bauwerke im Bereich der B.p. 575 und der G.p. 915/1, K.G. Kaltern;
- Eintragung der Baurechtsgrenze für die Änderung der Geländelinie im Bereich der B.p. 575 und der G.p. 915/1, K.G. Kaltern;

Es wird Einsicht genommen in das positive Gutachten der Gemeindekommission für Raum und Landschaft vom 27.10.2026.

Die Gemeindekommission für Raum und Landschaft hat in Ihrer Sitzung vom 27.10.2026 den Entwurf des Durchführungsplanes in ihrer Funktion als Behörde für die Verfahren zur Feststellung der Pflicht zur strategischen Umweltprüfung (gemäß Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 499 vom 07.12.2023) einer Überprüfung unterzogen und festgestellt, dass er nicht der strategischen Umweltprüfung im Sinne des Landesgesetzes vom 13.10.2017, Nr. 17 zu unterziehen ist, da es sich um die Änderung des Durchführungsplanes einer bereits ausgewiesenen Wohnbauzone A1 – historischer Ortskern (Mitterdorf) handelt und somit keine zusätzlichen oder erheblichen Umweltauswirkungen zu erwarten sind.

Festgestellt, dass die Einleitung des Verfahrens im Gemeindeblatt vom 05.11.2026 bekanntgegeben wurde.

Es wird Einsicht genommen in den Art. 60 des L.G. Nr. 9/2018 i.g.F.

La Giunta Comunale premette che:

Il piano di attuazione della zona residenziale A1 – centro storico di Villa di Mezzo è stato approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 61 del 21/06/1993 e con deliberazione della Giunta Provinciale n. 7672 del 06/12/1993 ed in seguito ha subito delle modifiche.

Con deliberazione del Consiglio Comunale n. 13 del 02/03/2015 e con deliberazione della Giunta Provinciale n. 548 del 12/05/2015 è stato approvato il rielaborato piano urbanistico del Comune di Caldaro ed in seguito ha subito diverse modifiche.

Viene presa visione nella domanda per la modifica del piano di attuazione nonché nella relativa documentazione elaborata e presentata dal tecnico Dott. Arch. Murer Norbert in data 08/10/2026 al n.prot. 0048829.

La modifica richiesta del piano di attuazione per la zona residenziale A1 – centro storico di Villa di Mezzo prevede:

- Adeguamento del confine della zona all'effettivo andamento dei confini fondiari e all'attuale situazione di utilizzo ai sensi dell'art. 60, comma 4 della legge provinciale n. 9/2018;
- Inserimento di una cubatura aggiuntiva di 750 m³ sulla p.ed. 575 e la p.f. 915/1, C.C. Caldaro;
- Inserimento del limite di edificazione per l'ampliamento nell'area della p.ed. 575 e della p.f. 915/1, C.C. Caldaro;
- Inserimento del limite di edificazione sotterraneo nell'area della p.ed. 575 e della p.f. 915/1, C.C. Caldaro;
- Inserimento del limite per modifica della linea del terreno nell'area della p.ed. 575 e della p.f. 915/1, C.C. Caldaro;

Viene presa visione nel parere positivo della commissione territorio e paesaggio del 27/10/2026.

La Commissione comunale per il territorio e il paesaggio, nella seduta del 27/10/2026, ha esaminato la proposta del piano di attuazione nella sua funzione di autorità per le procedure di verifica dell'obbligo di valutazione ambientale strategica (ai sensi della deliberazione della Giunta comunale n. 499 del 07/12/2023) e ha accertato che lo stesso non è soggetto a valutazione ambientale strategica ai sensi della legge provinciale 13/10/2017, n. 17, in quanto si tratta della modifica del piano di attuazione per la zona residenziale A1 – centro storico (Villa di Mezzo) già designata, e per tanto non sono da prevedere impatti ambientali aggiuntivi o significativi.

Constatato che l'avvio del procedimento è stato pubblicato nel notiziario comunale del 05/11/2026.

Presa visione dell'art. 60 della L.P. n. 9/2018 n.f.v.

Es wird Einsicht genommen in das als wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses beigefügte positive Gutachten mit dem Fingerabdruck / *0aoZdyG4tAmP0y10/5B7i9j8ZN9hhEsvOXjZpzdP2U=* im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, abgegeben vom zuständigen Beamten oder Beamtin vom 09.11.2026 hinsichtlich der technischen Ordnungsmäßigkeit dieser Beschlussvorlage.

Viene presa visione del parere favorevole quale parte integrante alla presente delibera con impronta digitale / *0aoZdyG4tAmP0y10/5B7i9j8ZN9hhEsvOXjZpzdP2U=*, del 09.11.2026, rilasciato dall'impiegato o dall'impiegata competente si esprime ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2., in merito alla regolarità tecnica della presente proposta di delibera.

Nach Einsichtnahme auch in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 3. Mai 2018 sowie in die geltende Satzung dieser Gemeinde

Viste anche le ulteriori disposizioni del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige approvato con L.R. n. 2 del 3 maggio 2018, nonché il vigente statuto di questo Comune

fasst der GEMEINDEAUSSCHUSS
mit Stimmeneinhelligkeit
folgenden B E S C H L U S S:
---

la GIUNTA COMUNALE
ad unanimità di voti
D E L I B E R A quanto segue:
---

1. Der Entwurf der Abänderung des Durchführungsplanes für die Wohnbauzone A1 – Historischer Ortskern von Mitterdorf, *(Anpassung der Zonengrenze an den tatsächlichen Grundstücks- und Nutzungsverlauf im Sinne des Artikels 60, Absatz 4 des Landesgesetzes Nr. 9/2018; Eintragung einer zusätzlichen Kubatur von 750 m³ auf der B.p. 575 und der G.p. 915/1, K.G. Kaltern; Eintragung der Baurechtsgrenzen für die mögliche Erweiterung, für unterirdische Bauwerke und für die Änderung der Geländelinie im Bereich der B.p. 575 und der G.p. 915/1, K.G. Kaltern)*, wird mit folgenden Unterlagen genehmigt, welche wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses bilden:

1. La proposta della modifica del piano di attuazione per la zona residenziale A1 – centro storico di Villa di Mezzo, *(Adeguamento del confine della zona all'effettivo andamento dei confini fondiari e all'attuale situazione di utilizzo ai sensi dell'art. 60, comma 4 della legge provinciale n. 9/2018; inserimento di una cubatura aggiuntiva di 750 m³ sulla p.ed. 575 e la p.f. 915/1, C.C. Caldaro; inserimento dei limiti di edificazione per l'ampliamento, per l'edificazione sotterranea e per la modifica della linea del terreno nell'area della p.ed. 575 e della p.f. 915/1, C.C. Caldaro)*, viene approvato con la seguente documentazione, contraddistinta da impronta digitale, che forma parte integrante della presente deliberazione:

- Erläuternder Bericht	- Relazione illustrativa
- Mappenauszug 1:1000	- Estratto di mappa 1:1000
- Auszug aus dem DFP (Bestand) 1:500	- Estratto dal PDA (Esistente) 1:500
- Auszug aus dem DFP (Neu) 1:500	- Estratto dal PDA (Nuovo) 1:500

2. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 60, Absatz 2 des L.G. Nr. 9/2018 für die Dauer von 30 Tagen an der Amtstafel und im Südtiroler Bürgernetz veröffentlicht. Innerhalb dieser Frist können die Betroffenen bei der Gemeinde ihre Anmerkungen zum Entwurf einbringen.

2. La presente deliberazione viene pubblicata ai sensi dell'art. 60, comma 2 della L.P. 9/2018 per la durata di 30 giorni all'albo del Comune e sulla Rete Civica dell'Alto Adige. Entro lo stesso termine i soggetti interessati possono presentare al Comune le loro osservazioni sulla proposta.

3. Eine Abschrift dieses Beschlusses im Sinne des Artikels 183, Absatz 2, des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, i.g.F., den Fraktionssprechern im Gemeinderat gleichzeitig mit der Veröffentlichung zu übermitteln.

3. Di comunicare la presente deliberazione contestualmente alla pubblicazione ai capigruppo consiliari ai sensi dell'articolo 183, comma 2, del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n.2, n.f.v.

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung jeder Bürger und jede Bürgerin beim Gemeindeausschuss Einwände vorbringen. Innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses kann jeder und jede Interessierte beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen.

Durante la pubblicazione di questa deliberazione ogni cittadino ed ogni cittadina può presentare opposizione alla Giunta comunale. Entro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione ogni interessato ed interessata può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano.

* * * * *

* * * * *

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

DER VORSITZENDE - IL PRESIDENTE

PILLON Christoph
(digital signiert – firmato tramite firma digitale)

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Generalsekretär – Il Segretario Generale

MAIR Matthias
(digital signiert – firmato tramite firma digitale)

(Digital signiertes Dokument – Documento firmato tramite firma digitale)